



Eigenbetrieb von Berlin

# KINDERGÄRTEN CITY

KINDERGÄRTEN CITY Landsberger Allee 117/117a 10407 Berlin

KINDERGÄRTEN CITY  
Geschäftsstelle  
Landsberger Allee 117/117a  
10407 Berlin

Gửi phụ huynh các em tại trường mầm non,

Ngày 10 tháng 12 năm 2020

Các phụ huynh thân mến,

Chỉ còn ít ngày nữa là kết thúc năm 2020, năm mà cuộc sống của chúng ta chịu ảnh hưởng rất nhiều vì đại dịch Corona. Trường mầm non của chúng ta sẽ đóng cửa vào kỳ Lễ Giáng Sinh và chúng tôi mừng vì có một số ngày nghỉ ngơi yên tĩnh để thở và lấy lại sức lực.

**Chúng tôi cũng xin chúc quý vị sức khỏe và những điều tốt đẹp trong cuộc sống và lấy lại sức lực – bất cứ khi nào có thể, chỉ gặp gỡ một số người thật quan trọng đối với cuộc sống của chúng ta.**

Như quý vị biết đó, vài tuần nay liên tục có các ca nhiễm Corona ở một số trường mầm non và các trường này buộc phải cho các em và nhân viên cách ly và buộc phải đóng cửa những nhóm đó. Điều đó làm ảnh hưởng rất lớn đối với hoạt động của các trường mầm non của chúng ta. Do vậy hy vọng rằng trong thời gian đóng cửa, số ca nhiễm sẽ giảm đáng kể để sang năm mới, trường mầm non của chúng ta có thể trở lại hoạt động bình thường hơn.

Đương nhiên là: Vào tháng Giêng, Corona sẽ vẫn ảnh hưởng đến cuộc sống của chúng ta và công việc tại trường mầm non. Nếu như số ca nhiễm ở Berlin không giảm nhiều, vì lợi ích của các em và những người làm công tác tại trường mầm non, chúng ta buộc phải tiếp tục tuân theo quy định vệ sinh và an toàn, và bị hạn chế.

Vì vậy, chúng tôi muốn nhắc lại những quy định được đưa ra trong thư gửi phụ huynh ngày 12 tháng 11 của chúng tôi. Hãy chuẩn bị rằng các biện pháp rất có thể cũng sẽ được áp dụng vào tháng Giêng:

Bankverbindung:  
Bank für Sozialwirtschaft AG  
BLZ 100 205 00  
Konto 306 990 0  
BIC BFSWDE33BER  
IBAN  
DE44100205000003069900

Fahrverbindung:  
S-Bahn Landsberger Allee  
S8, S9, S41, S42, S85  
Tram M5, M6, M8  
Bus 156



Eigenbetrieb von Berlin

# KINDERGÄRTEN CITY

- 1. Cha mẹ không được bước vào trường mầm non cho đến khi có thông báo mới.**  
Trường hợp ngoại lệ duy nhất là thời gian khi các em làm quen khi mới đến trường.  
Trong thời gian này bạn được phép vào nhưng phải luôn đeo khẩu trang-bịt miệng  
-và mũi
- 2. Các cuộc nói chuyện với phụ huynh** chỉ được tiến hành ở bên ngoài, điện thoại hoặc gọi Video
- 3. Bằng mọi giá phải tránh pha trộn giữa các nhóm/ các khu vực („nhóm“).**  
Các em cũng như nhân viên không chuyển đổi qua lại giữa các nhóm.
- 4. Khi cần thiết, chúng tôi buộc phải hạn chế và sửa đổi tùy theo tình hình nhân sự,**  
chẳng hạn, thời gian trông nom và giờ mở cửa hạn chế (ví dụ phải bỏ thời gian trông  
nom vào sáng sớm và chiều muộn. Thời gian trông nom 8,5 tiếng cần được đảm bảo

Bất chấp những thách thức, vì quyền lợi của trẻ em, chúng tôi yêu cầu bạn tuân theo các quy định này: Hãy đứng ở phía chúng tôi! Chỉ khi nào chúng ta cùng nhau thận trọng và linh hoạt nhất có thể, chúng ta sẽ trải qua đại dịch và trở lại với hoạt động bình thường của trường mầm non được. Chúng tôi mong chờ điều đó.

Chúng tôi xin chúc bạn và gia đình những lời chúc tốt đẹp nhất!

Trân trọng

Claudia Freistühler  
Quản lý, Hiệu trưởng

Katja Grenner  
Nhà giáo dục học, Hiệu trưởng